

# 1

JEDYNKA  
Pismo lokalne

Numer 1–2 (238–239)  
Wydanie bezpłatne

Kraków 2017  
ISSN 1507-1529

Dzielnica  Pierwsza



Place zabaw – Plantuś,  
Dzikie Planty



Budżet Obywatelski  
2018 w Dzielnicy I

fot. Barbara Radziszewska



# Organizacja ruchu w Dzielnicy I Stare Miasto

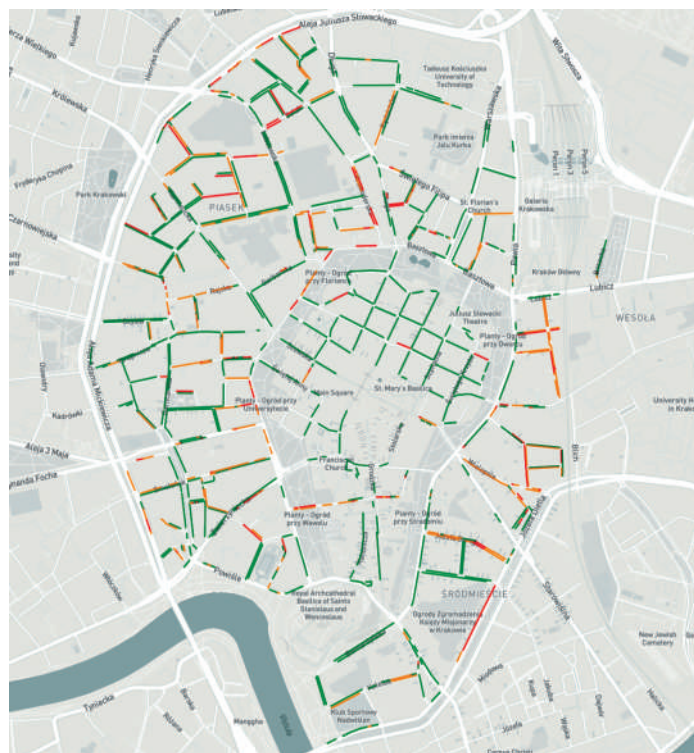


Jak mieszkańcy Dzielnicy I Stare Miasto będą mogli się poruszać po najbliższej okolicy? Ile miejsc parkingowych zniknie? Kto będzie mógł wjechać do naszej dzielnicy? Na te i inne bardzo ważne pytania ma odpowiedzieć program Mobilny Kraków 2017 przygotowywany przez Zarząd Infrastruktury Komunalnej i Transportu.

Problem z parkowaniem w Dzielnicy I Stare Miasto występuje od wielu lat. Centrum Krakowa niewątpliwie stanowi dużą atrakcję turystyczną, w której na stosunkowo niewielkiej przestrzeni zlokalizowane są liczne zabytki. Trudno wyobrazić sobie wizytę w Krakowie bez odwiedzenia Rynku Głównego, Sukiennic czy Wawelu. Ponadto w Dzielnicy I Stare Miasto znajduje się wiele kluczowych dla mieszkańców urzędów oraz galerie handlowe. Wszystko to powoduje, że my, mieszkańcy, zmuszeni jesteśmy do poszukiwania wolnych miejsc postojowych w znacznej odległości od swoich mieszkań tracąc na to każdego dnia mnóstwo czasu i energii.

Problem nasilił się w wyniku przeprowadzonej przez wojewodę małopolskiego Józefa Pilcha kontroli w Strefie Płatnego Parkowania. Pan wojewoda w zaleceniach pokontrolnych nakazał sprawdzić sposób wyznaczania miejsc postojowych, tak aby pozostać minimum 1,5–2 metry chodnika dla pieszych. W praktyce oznacza to, iż miejsca postojowe na chodnikach, które nie spełniają wymagań, powinny zostać zlikwidowane. Biorąc pod uwagę specyfikę Dzielnicy I, a zwłaszcza jej zabytkową zabudowę i fakt, że projektowane niegdyś chodniki nie miały na celu tworzenia miejsc postojowych - oznacza to zaostrenie problemu mieszkańców.

Zarząd Infrastruktury i Transportu sporządził wykaz miejsc parkingowych, które nie spełniają wymagań ustawowych, które powinny zostać wyznaczone



- likwidacja miejsc postojowych lub dotychczasowego sposobu postoju (mniej niż 1,5 m dla pieszych)
- możliwość pozostawienia parkowania w obecnej formie w wyjątkowych sytuacjach (mniej niż 2 m dla pieszych)
- parkowanie nie ulegnie zmianie

w inny sposób lub zlikwidowane.

Rozwiązaniem tej trudnej sytuacji ma być zaproponowany przez ZIKiT plan Mobilny Kraków 2017. Jak wyjaśniają projektanci, głównymi przyczynami rozpoczęcia prac nad projektem były:

- niezadowolenie społeczne mieszkańców w związku z problemami z parkowaniem i spadkiem jakości życia (zbyt dużo powierzchni zajmowanej przez samochody, zbyt mało zieleni oraz zła jakość powietrza),
- konieczność uporządkowania parkowania w obsza-

Wydawca: Urząd Miasta Krakowa, pl. Wszystkich Świętych 3–4, Kraków,  
Adres redakcji: Biuro Rady Dzielnicy I, Rynek Kleparski 4, tel. 12 421 41 66,  
e-mail: rada@dzielnica1.krakow.pl, strona internetowa: www.dzielnica1.krakow.pl

Kraków 2017, ISSN 1507-1529, nr 1–2

Nakład: 12 000 egzemplarzy. Autorzy tekstów oprócz red. technicznego nie otrzymują żadnych honorariów.

Akceptacja do druku: Tomasz Daros, redaktor techniczny: Anna Wolanin

Druk: ALNUS Sp. z o.o., ul. Wróblowicka 63, 30-698 Kraków, tel. 12 659 71 80; 12 659 71 79, <http://alnus.pl/146/contact.php>

rze Strefy Płatnego Parkowania,

- silny rozwój miasta – a wraz z nim gwałtowny wzrost liczby mieszkańców, co przy zbyt częstym wykorzystywaniu samochodów do przemieszczania się przekłada się na intensyfikację korków ulicznych,
- nadmierny popyt na podróże samochodem do obszaru Śródmieścia funkcjonalnego, w tygodniu w związku z pracą i edukacją, a w weekendy turystycznie,
- zbyt duży wskaźnik motoryzacji i udziału podróży samochodem w mieście, część Śródmieście była kształtowana przed erą motoryzacji (ok. 1 samochód na 2 mieszkańców),
- posiadanie przez Kraków systemu transportu zbiorowego, który jest w stanie przejąć wystarczającą część podróży wykonywanych obecnie samochodem do Śródmieścia na tyle, by poprawić warunki życia mieszkańców.

Próba rozwiązania zdefiniowanych problemów zakłada równoległe działania ograniczające dotarcie samochodem do Śródmieścia, zapewniające alternatywę w postaci parkingów poza centrum oraz wzmacniające transport zbiorowy.

Należy podkreślić dwa główne założenia programu Mobilny Kraków 2017 z perspektywy mieszkańca Dzielnicy I:

1) Wyznaczenie nowych stref zielonych w strefie P1 i P2, do których wjechać i parkować będą mogli tylko mieszkańcy strefy P1 i P2:

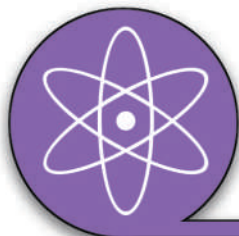
– wydzielenie miejsc parkingowych tylko dla mieszkańców danej strefy P1 lub P2.

2) Zmiana organizacji ruchu poprzez tworzenie ulic jednokierunkowych:

- nowo wyznaczone ulice jednokierunkowe uniemożliwiają ruch tranzytowy przez Dzielnicę I,
- tworzenie nowych miejsc postojowych na likwidowanych pasach jezdni.

ZIKiT zaprezentował pierwotną koncepcję programu Mobilny Kraków 2017 w lutym br. W wyniku przeprowadzonych konsultacji z mieszkańcami m.in. Dzielnicy I zostały wprowadzone modyfikacje, które znalazły odzwierciedlenie w powyższym projekcie organizacji ruchu. Zmodyfikowany projekt zostanie w najbliższych tygodniach poddany kolejnym konsultacjom. Ważne, by głos mieszkańców naszej dzielnicy został w czasie tych konsultacji usłyszany, a sugestie odnośnie do tych zmian były korzystne i nie stanowiły kolejnego utrudnienia dla mieszkańców. Dlatego zapraszamy do śledzenia strony internetowej Dzielnicy I Stare Miasto, na której na bieżąco będą się pojawiać informacje o miejscu i czasie kolejnych konsultacji.

Tomasz Daros  
przewodniczący Rady Dzielnicy I  
Stare Miasto



## Świeża krew na rynku edukacyjnym Krakowa

Jak „feniks z popiołów” powstaje z likwidowanego Gimnazjum nr 2 im. Adama Mickiewicza w Krakowie szkoła średnia. Już od września 2017 r. adres przy ul. Studenckiej 13 kojarzyć się będzie z XLII Liceum Ogólnokształcącym. Sukcesy grona pedagogicznego przekute na świetlaną przyszłość dotychczasowych wychowanków gimnazjum najlepiej potwierdzają zaangażowanie, rzetelność, wytrwałość, kreatywność i chęć wszechstronnego rozwoju kadry nauczycielskiej, która z troską i życzliwością przekazuje wiedzę i umiejętności oddanej pod jej pieczę młodzieży. W jaki sposób osiąga zaplanowane przez siebie cele, można się dowiedzieć w sobotę 3 czerwca w godz. 11.00–14.00 podczas dni otwartych szkoły, na które zaproszeni są wszyscy kandydaci ubiegający się o przyjęcie do nowo utworzonego na bazie najlepszego krakowskiego gimnazjum liceum. Odwiedzają-

cy placówkę będą mieli okazję podziwiać bogatą ofertę edukacyjną, dotychczasowe osiągnięcia, realizowane projekty międzynarodowe i krajowe, sukcesy naukowe i sportowe uczniów gimnazjum, którego absolwenci do tej pory zasilali szeregi uczniów najlepszych krakowskich liceów. Wśród wybitnie wykształconej kadry nauczycielskiej jest czterech nauczycieli z tytułami doktorskimi oraz wielu nagradzanych za swój trud i efekty pracy przez najwyższe władze państwowe. W role przewodników oprowadzających po szkole podczas dni otwartych wcieli się młodzież kształcąca się w wygaszonym gimnazjum, która da najlepsze świadectwo pracy swojej Alma Mater. Na gości czeka mnóstwo atrakcji i niezapomnianych wrażeń.

# Place zabaw – Plantuś, Dzikie Planty



Pogoda za oknem coraz bardziej sprzyja spacerom i zabawom na świeżym powietrzu, a tej wiosny najmłodszy krakowianin będą mogli korzystać z kolejnych miejsc stworzonych specjalnie z myślą o nich. Są to dwa place zabaw na krakowskich Plantach – Plantuś oraz Dzikie Planty. Każdy z nich oprócz tego, że jest wspaniałym miejscem zabaw, ma również ogromne walory edukacyjne. Połączenie tych dwóch aspektów – zabawy oraz edukacji – było ideą przyświecającą powstawaniu obu projektów, w które od samego początku zaangażowani byli mieszkańcy i Rada Dzielnicy I. Starania zaczęto już w roku 2014, kiedy to na pomysł stworzenia placów można było głosować w Budżecie Obywatelskim. Ostateczne projekty na zagospodarowanie obu miejsc zostały ogłoszone przez krakowski Zarząd Zieleni Miejskiej w 2016 roku. Zgodnie z założonym planem place oficjalnie oddano do użytku jeszcze przed końcem roku.

Aby docenić i podkreślić zaangażowanie mieszkańców w realizację przedsięwzięcia, na nazwę placu w pobliżu Muzeum Archeologicznego został ogłoszony konkurs na łamach krakowskiej „Gazety Wyborczej”. Zwyciężyła nazwa Plantuś, ściśle nawiązująca do lokalizacji. Natomiast bliskie sąsiedztwo muzeum zdeterminowało motyw przewodni placu. Główne atrakcje inspirowane są więc archeologią,

a standardowym urządzeniom nadano nieco odmiennie formy. Typowe dla takich miejsc zjeżdżalnie, huśtawki i drabinki do wspinania swoim wyglądem nawiązują do siedzib ludzkich z różnych epok – jaskini, szałasów, chaty i kamienicy. Całość zaprojektowana jest tak, aby plac przede wszystkim spełniał najwyższe normy bezpieczeństwa, ale również był przestrzenią innowacyjną, stworzoną z myślą o dzieciach, dla których bardzo często tego rodzaju miejsca nie są w pełni dostępne. Na placu mamy więc dotykową mapę przeznaczoną dla dzieci niedowidzących, a teren podzielony jest w taki sposób na mniejsze strefy, aby był jak najbardziej przyjazny dla dzieci z ADHD oraz różnymi odmianami autyzmu. Jest również strefa dla najmłodszych oraz wiele udogodnień, takich jak stojak na rowery i wózki czy tablica informacyjna będąca też miejscem na ogłoszenia dla rodziców i opiekunów.

Odrobinę mniejszy plac zlokalizowany jest przy ul. św. Gertrudy. Przy zaangażowaniu Muzeum Etnograficznego powstały tam Dzikie Planty, kraina baśni zamieszkała przez sowy, puchacze, ślimaki, różnego rodzaju robaczki czy kolonię rydłów, które mają rozmaite funkcje – są tu kiwaki, karuzele, równoważnie, kosze, ławki, drabinki i drążki. Wszystko zaprojektowane jest tak, aby oprócz zachęcać do zabawy pobudzać również wyobraźnię zarówno młodszych, jak i starszych użytkowników.

Oba place w dużej mierze powstały dzięki współdziałaniu Zarządu Zieleni Miejskiej oraz Dzielnicy I. Z budżetu miasta zostało przeznaczone na nie ponad 1,7 mln złotych, a ich realizacja przebiegła w szybkim tempie. Warto podkreślić, że centrum Krakowa już od dawna zasługiwało na takie miejsca.

Zarząd Zieleni Miejskiej







## Senior – kto to jest?

Ostatnio określenie to stało się bardzo modne i wszędzie można znaleźć artykuły na temat naszego starzejącego się społeczeństwa. Zarówno władze państwowe, samorządowe, jak i różnego rodzaju stowarzyszenia zajmują się naszymi „seniorami”. Bardzo dobrze się stało, że wreszcie o tej grupie społeczeństwa zaczęto rozmawiać. Coraz więcej naszych rodaków dożywa 80, 90, a nawet 100 lat. Szczególnie widać to po mężczyznach. Często w czasopiśmie i w programach TV przytacza się rozmowy ze starszymi kobietami, mężczyznami, a szczególnie ze sportowcami amatorami na temat tego, co takiego robili w swoim życiu, że dożyli tylu lat w zdrowiu. Odpowiedzi zazwyczaj są bardzo proste, choć ich sedno często umyka uwadze. Ci ludzie byli aktywni w ciągu całego swojego życia i nie zmienili swoich przyzwyczajzeń po przejściu na emeryturę. Można z dużą pewnością przyjąć, że najważniejszą rzeczą dla długowieczności jest aktywne życie, zajęcie się czymkolwiek i kontynuowanie tego do końca swoich dni. Może stąd bierze się dłuższe życie kobiet niż mężczyzn? One zawsze mają jakieś zajęcia – w domu, przy wnukach, w jakichś organizacjach, a mężczyźni już niekoniecznie. Fotel, piwko i TV to pierwszy krok do skracania sobie życia.

Do pracy przygotowujemy się przez długie lata. Szkoła, licea, studia, jakieś kursy. Zajmuje nam to około 25% życia. Potem praca – około 50%, a reszta to emerytura. Czy ktoś nam doradza, czym mamy się zająć na emeryturze? Nikt. Sami musimy przygotować się do tej największej zmiany w naszym życiu.

Wszyscy marzymy o emeryturze, myślimy o tym, jak to dobrze będzie się wyspać, nie wstawać do pracy, mieć czas na wszystko, no i co miesiąc dostawać wyprowadzone przez tyle lat pieniądze.

Dobrze, jeżeli pracowałeś w przedsiębiorstwie, w którym dba się o pracownika i żegna go uroczystie kwiatami i jakimś miłym upominkiem, ale przeważnie kończy się na podpisaniu dokumentu, że z dniem tym a tym kończysz pracę. Niezależnie od tego, w jaki sposób cię pożegnano, cieszysz się jednak na jutro, na to, że jutro będziesz wolny.

Wreszcie nadchodzi ten pierwszy dzień. Budzisz się rano jak zwykle, ale przypominasz sobie, że nie musisz wstawać. Wylegujesz się w łóżku, ale zasnąć już

nie możesz, więc postanawiasz wstać i umyć się. Pierwsze niepowodzenie: łazienka jest zajęta, a ktoś z rodziny pokrzykuje, żebyś dał spokój, bo on czy ona się teraz myje, w tym czasie co zwykle. No więc idziesz do kuchni, żeby coś zjeść, ale w kuchni jest już żona i wypędza cię z niej, bo właśnie przygotowuje śniadanie i coś na obiad. Nagle stwierdzasz, że w tym ukochanym mieszkaniu wszystkim przeszkadzasz, jesteś jak intruz. Rozglądasz się wokoło i stwierdzasz, że jedynym miejscem, z którego cię nikt nie ruszy, jest fotel przed telewizorem, i to jest twoja zguba.

Do emerytury trzeba zacząć się przygotowywać kilka lat wcześniej, a przynajmniej jeden rok. Pomóc nam powinny w tym państwo i stowarzyszenia poprzez różnego rodzaju wydawnictwa i spotkania. Jeden warunek: muszą dotrzeć do adresatów najpóźniej na rok przed emeryturą. Należy przygotować się psychicznie do tej olbrzymiej zmiany w naszym życiu. Trzeba zrobić sobie plan dotyczący tego, co będę robił, czym będę się zajmował, na co mi zdrowie pozwala. To wszystko musimy sami sobie ułożyć w głowie i powoli przyzwyczajać się do życia z myślą, że będzie inaczej. Dobrze by było, żeby w tych przygotowaniach brali udział też pracodawcy. Wspólny czas przepracowany przez idącego na emeryturę z jego następcą i przekazanie mu swoich doświadczeń może złagodzić ten stres. Naturalnie nie zawsze jest to możliwe, ale należy szukać różnych sposobów w zależności od rodzaju pracy, żeby uszanować człowieka za jego wieloletnią pracę. To jest zadanie dla naszych posłów i senatorów, nie można traktować seniorów jako ludzi niepotrzebnych w społeczeństwie. Według przewidywań będzie ich coraz więcej, dlatego należy ich mądrze pokierować, z korzyścią dla nich samych i dla państwa.

Na zakończenie apel do seniorów: nie siedźcie w domu przed TV, ruszcie się, czekają na was stowarzyszenia organizujące wykłady, wycieczki, spotkania towarzyskie, pomoc lekarską, a jeżeli nie możesz chodzić, pomoże ci MOPS – przyjdzie opiekunka, zrobi zakupy, posprząta i porozmawia.

Jan Jasicki

# Budżet Obywatelski 2018 w Dzielnicy I Stare Miasto!



Już po raz piąty w Dzielnicy I Stare Miasto odbywa się Budżet Obywatelski, dzięki któremu o tym, co będzie działo się w naszej dzielnicy, decydują sami mieszkańcy! 31 marca minął termin składania wniosków, które do końca maja będą weryfikowane przez jednostki miejskie. Na początku czerwca poznamy ostateczną listę projektów, na które będziemy mogli głosować 17–30 czerwca. Warto zapoznać się z nimi już dzisiaj!

Poniżej prezentujemy listę zgłoszonych projektów wraz z krótkim opisem. Prosimy o uważne śledzenie naszej strony internetowej. Na początku czerwca poinformujemy, które z projektów ostatecznie znajdą się na liście do głosowania. Kolejność projektów jest przypadkowa.

**1. Śmietnikowa akcja – kuchennych odpadków biodegradacja.** Projekt zakłada umieszczenie na rok na wybranych 50 posesjach Dzielnicy I (zgłoszonych przez mieszkańców, do wykorzystania limitu środków), z których odbierane są śmieci, szczelnych pojemników na odpady kuchenne ulegające biodegradacji oraz ich odbiór przez firmę SUEZ Małopolska Sp. z o.o., ul. Kosiarzy 5a, 30-731 Kraków, Polska, na zlecenie Miejskiego Przedsiębiorstwa Oczyszczania Sp. z o.o., ul. Nowohucka 1, 31-580 Kraków.

**2. Modernizacja Chodnika Przy Ulicy Emila Zegadłowicza.** W planie jest położenie kostki brukowej w miejscu dotychczasowych płyt chodnikowych przy ulicy Emila Zegadłowicza. Roboty objęłyby usunięcie istniejących płyt chodnikowych wraz z krawężnikami, a następnie naprawę pobocza i podłoża, wyłożenie chodnika szarą kostką brukową. Ostateczną decyzję o rodzaju zastosowanych przy remoncie materiałów podejmie Konserwator Zabytków oraz ZIKiT.

**3. Nowe ławki Przy Ulicy Retoryka.** Projekt zakłada

montaż nowych ławek na pasie zieleni, który usytuowany jest na środku wzdłuż całej ulicy Retoryka.

**4. Zainstalowanie Lamp Przy Ulicy Felicjanek.** Proponuje się zainstalowanie dwóch lamp na słupach lub na ścianach zlokalizowanych w rejonie budynków nr 8, 10, 15 przy ulicy Felicjanek lub budynku nr 5 przy ul. Małej.

**5. Kontraruch dla rowerów na Kazimierzu.** Projekt zakłada organizację kontraruchu lub kontrapasu na ulicach: Wawrzyńca (od ul. Wąskiej do ul. Dajwór lub ul. Starowiślnej), Dajwór oraz Gazowej (od ul. Wawrzyńca do ul. Trynitarzkiej lub ul. Podgórskiej).

**6. Mali Ratownicy.** W ramach projektu Szkoła Ratownictwa Krakowskiego Pogotowia Ratunkowego przeprowadzi szkolenia z pierwszej pomocy przedmedycznej wraz z obsługą AED (automatyczny defibrylator zewnętrzny). Krakowskie Pogotowie Ratunkowe jest realizatorem programu „Poprawa stanu bezpieczeństwa zdrowotnego mieszkańców Miasta Krakowa w zakresie dostępności pomocy przedmedycznej”, którego częścią jest Krakowska Sieć AED – Impuls Życia. Szkolenia zostaną przeprowadzone w miejscu zagwarantowanym przez realizatora zadania (wraz ze zwiedzaniem dyspozytorni i zapoznaniem się z profesjonalnym sprzętem znajdującym się w zespołach ratownictwa medycznego oraz z pracą ich załóg). Nabór na szkolenia prowadzony przez jednostkę realizującą będzie miał charakter otwarty. Każdy uczeń szkoły podstawowej i przedszkola spełniający kryterium wieku będzie mógł wziąć udział w naborze. Uczestnicy otrzymają certyfikaty ukończenia szkolenia oraz pamiątkowe materiały o charakterze edukacyjnym i profilaktycznym.

**7. Usiądź i odpocznij – ławki dla Dzielnicy I.** Projekt zakłada montaż ławek lub siedzisk przede wszystkim przy popularnych wśród mieszkańców ciągach pie-

szych. Umieszczenie ławek wzdłuż uczęszczanych chodników zachęcałoby do zatrzymania się na chwilę i stanowiło realne ułatwienie dla wielu grup mieszkańców, a także turystów. Mogliby oni usiąść, odłożyć zakupy, odpocząć. Rekomendowane w projekcie miejsca montażu siedzisk to miejsca wokół drzew – dla zapewnienia bardziej przyjaznego i estetycznego otoczenia osobom korzystającym z siedzisk. Dokładne lokalizacje powinny wynikać z obserwacji życia mieszkańców oraz zgłaszanych przez nich potrzeb, znajdować się w popularnych ciągach pieszych, a równocześnie w miejscach, gdzie nie będą stanowić przeszkody dla poruszających się chodnikiem pieszych. Siedziska/ławki w ramach projektu NIE będą montowane na Bulwarach Wiślanych, Plantach czy w istniejących już parkach.

**8. Piaskownica i zielone miejsce odpoczynku na Kazimierzu.** Instalacja obramowanej piaskownicy i ławek dla rodziców. Ławki znajdują się tuż przy murze klasztoru. Oprócz zainstalowania przenośnych mebli miejskich – piaskownicy, ławek – zasadzimy ozdobne rośliny, zamotujemy oświetlenie i chcielibyśmy wymienić drzewo iglaste na liściaste. (Iglak w tym miejscu ma bardzo niskie przyrosty roczne. Skonsultujemy z miejskimi specjalistami od drzew gatunek, jaki najlepiej sprawdziłby się w tym miejscu.)

**9. Renowacja kamienia granicznego między Kleparzem a Pędzichowem.** Renowacja zabytkowego XVIII-wiecznego kamienia granicznego, znajdującego się w podstawie budynku narożnego pomiędzy ul. Długą a ul. Pędzichów, który dawniej oddzielał Kleparz od Pędzichowa. Napisy informujące o tym fakcie są nieczytelne, a daszek ochraniający kamień jest uszkodzony. Renowacja uwidoczni i uświadomi mieszkańcom fakt istnienia dawnego podziału tego obszaru na dwie odrębne jednostki terenowe oraz zwiększy świadomość przekształceń, jakim ulegało miasto na przestrzeni wieków.

**10. Więcej zieleni dla mieszkańców Alei.** W omawianej przestrzeni znajduje się obecnie zaniedbana zieleń, dziko rosnące drzewa i krzewy, stara piaskownica. Zauważalny jest również brak ławek. Wszystko to sprawia, że przestrzeń ta nie jest w ogóle używana przez mieszkańców. Dlatego w naszym projekcie proponujemy rewitalizację tego obszaru poprzez zbudowanie wąskiej alejki, odnowienie piaskownicy, rozmieszczenie nowych ławek, zaprojek-

owanie zieleni oraz uporządkowanie rosnącej tam roślinności.

**11. Zakup akordeonu dla Zespołu „Małe Słowianki”.** W Centrum Młodzieży im. dr. H. Jordana w Krakowie od 42 lat nieprzerwanie działa Zespół Pieśni i Tańca „Małe Słowianki”. Przez Zespół przeszło kilka tysięcy członków, którzy zafascynowani folklorem, muzyką i tańcem uczęszczali na zajęcia. Obecnie, każdego tygodnia, na próby przychodzi ponad 300 młodych ludzi w wieku od 3 do 21 lat. Zespół to nie tylko bardzo wysoki poziom artystyczny, ale także kształtowanie osobowości młodego człowieka oraz zwyczajnie świetna zabawa. Małe Słowianki to też niezliczona liczba koncertów na całym świecie. Za każdym razem Zespół reprezentuje godnie nasze miasto, a za granicą nasz kraj. W Zespole funkcjonuje kapela, która jest niezbędną częścią Małych Słowianek. Wystużony akordeon nadaje się do wymiany i dlatego niezbędny jest zakup nowego.

**12. Czyste powietrze w Akademii Twórczego Przedszkola.** Wszyscy wiemy, że najmłodszym dzieciom należy stworzyć jak najlepsze warunki pobytu w placówkach przedszkolnych. W Akademii Twórczego Przedszkolaka przy Centrum Młodzieży codziennie przebywa 30 maluchów, które bawią się i uczą. Projekt zakłada zakup i montaż dwóch oczyszczaczy powietrza, co pozwoli na poprawienie jakości powietrza w okresie największego narażenia na skutki krakowskiego smogu. Szczególnie w okresie jesienno-zimowym wszyscy wdychamy niebezpieczne pyły, które nie są obojętne dla naszego zdrowia. Małe dzieci są najbardziej narażone na zanieczyszczone powietrze.

**13. „Rozśpiewana Grodzka”. Projekt składa się z trzech etapów:**

1. koncertu międzypokoleniowego Chóru Grodzka Gospel,
2. trzydniowych międzypokoleniowych warsztatów gospel dla mieszkańców Dzielnicy I,
3. wspólnego występu uczestników warsztatów i Chóru Grodzka Gospel.

Chór Grodzka Gospel powstał na terenie Dzielnicy I w styczniu 2008 roku z inicjatywy grupy pasjonatów muzyki gospel. Pierwsze próby odbywały się w pomieszczeniach parafialnych przy ul. Grodzkiej. Członkami Chóru są amatorzy w różnym wieku – uczniowie, studenci, osoby czynne zawodowo i eme-

ryci. Po koncercie słuchacze będą mogli zapisać się na trzydniowe bezpłatne warsztaty gospel. Warsztaty te zakończą się wspólnym występem. Osoby zainteresowane kontynuowaniem tej formy rekreacji i ekspresji będą mogły dołączyć do Chóru Grodzka Gospel i uczestniczyć w jego cotygodniowych zajęciach wokalnych.

**14. Poradnia opiekunów rodzinnych u Helclów.** Realizacja zadania umożliwi wsparcie opiekunów nieformalnych osób w podeszłym wieku, szczególnie przewlekle chorych. Zorganizowanie cyklu szkoleń obejmujących wiedzę z zakresu: pielęgnacji, pierwszej pomocy oraz charakterystyki objawów chorób otępiennych, w tym choroby Alzheimera, oraz systemu wsparcia dla osób bliskich i sprawujących opiekę nad przewlekle chorymi osobami starszymi pozwoli na zdobycie przez opiekunów rodzinnych potrzebnych i cennych umiejętności. Zadanie obejmuje ponadto zorganizowanie grupy wsparcia składającej się z osób borykających się z podobnymi problemami opiekuńczo-pielęgnacyjnymi. W czasie spotkań uczestnicy będą mieli okazję do podzielenia się swoimi doświadczeniami, rozwiązaniami, a także niepokojami i problemami, a także uzyskać wsparcie od specjalistów lub innych uczestników grupy wsparcia, którzy mają podobne trudności. Komplementarnym ogniwem zadania będzie zorganizowanie wolontariatu – grupy osób przeszkolonych w ramach m.in. ww. szkoleń, którzy będą w rodzinach opiekunów rodzinnych nieocenionym wsparciem i swoistym odciążeniem w codziennej opiece i pielęgnacji seniorów. Szacowana liczba odbiorców zadania to 30–40 osób. Nabór uczestników będzie otwarty.

**15. Letnie ogólnodostępne atelier przy ul. Krupniczej 38.** Dziś wewnętrzne podwórko budynku przy ulicy Krupniczej 38, choć bardzo klimatyczne i urokliwe, nie jest przyjazne dla użytkowników – ze względu na zły stan techniczny i brak odpowiedniej infrastruktury. Efektem rewitalizacji ma być piękny letni ogród dostępny dla wszystkich mieszkańców Dzielnicy I Stare Miasto w godzinach otwarcia Centrum Młodzieży przy ul. Krupniczej 38.

**16. Bezpłatne letnie wieczory filmowe i teatralne.** Proponujemy zorganizowanie bezpłatnych seansów kina letniego oraz plenerowych spektakli teatralnych na Kazimierzu. Odbyłyby się one na terenie zielonym przylegającym do Starej Synagogi (ul. Dajwór) lub/i

na placu przed wejściem do Starej Synagogi. Oba te miejsca charakteryzują się nachyleniem terenu przypominającym amfiteatr, co umożliwi widzom wygodne uczestnictwo w wydarzeniach.

#### **17. Integracja mieszkańców przez sport i rekreację.**

W ślad za inicjatywą Aktywne Czwartki realizowaną przez DPS Krakowska 55 narodziła się idea stworzenia miejsca rekreacji, gdzie w atmosferze integracji z mieszkańcami Dzielnicy I mieszkańcy DPS będą mogli podejmować aktywność fizyczną, spędzać czas na świeżym powietrzu, realizować swoje sportowe i ogrodnicze pasje. W ramach projektu przygotowany zostanie plac, który wyposażony będzie w sprzęt sportowy umożliwiający trening mięśni nóg, ramion i bioder, wpływający na poprawę zmysłu równowagi o stopniu trudności łatwym i średnim, a także wydzielone zostanie miejsce o powierzchni 100 m<sup>2</sup> do samodzielnego zagospodarowania przez mieszkańców, na przykład stworzenia własnych ogródków. Istotnym elementem projektu jest otwarcie terenu DPS dla mieszkańców Dzielnicy I. Dom dysponuje rozległym ogrodem usytuowanym tuż przy Wiśle, w pięknym, malowniczym i pełnym uroku zakątku Krakowa. Jest to miejsce idealne do organizacji pikników, olimpiad, wydarzeń sportowych. W sierpniu każdego roku DPS organizuje olimpiadę sportową dla mieszkańców. W ramach niej odbywają się liczne konkursy, turnieje, gry zespołowe, w które są włączani mieszkańcy Dzielnicy I. Realizację projektu zwiędzy Dzień Rodziny, wielki piknik organizowany w maju, cieszący się ogromnym zainteresowaniem. Święcie Rodziny towarzyszą koncerty na świeżym powietrzu, wspólny grill oraz szereg innych wydarzeń.

#### **18. „Książka pod ręką” w ogrodzie przy Krupniczej 38.**

„Książka pod ręką” w ogrodzie przy Krupniczej 38? To miejsce jest piękne o każdej porze roku, a w okresie wiosenno-letnio-jesiennym korzysta z jego uroków coraz więcej miłośników zieleni i spokoju. Dzieci mogą do woli szaleć na placu zabaw, a młodzież i dorośli przysiąść na jednej z ławeczek w cieniu lub odpocząć na kolorowych leżakach. Aż się prosi, by podelektować się lekturą – niestety, nie każdy ma przy sobie odpowiednio ciekawą książkę. Projekt zakłada zakup i postawienie w ogólnodostępnym ogrodzie Centrum Młodzieży bezpłatnej samoobsługowej wypożyczalni „Książka pod ręką” – specjalnego, zamykanego regału-budki na książki wraz z zawartością, czyli kolekcją ciekawych i warto-



ściowych pozycji, która służyłaby w czasie ciepłych miesięcy wszystkim wypoczywającym w ogrodzie.

**19. Krakowski Turniej Strzelania Laserowego Osób Niewidomych.** Wyjątkowa forma aktywności osób z dysfunkcją wzroku – Krakowski Turniej Strzelania

**21. Zagospodarowanie placyku między ul. Józefa a ul. Wąską.** Przekształcenie tej przestrzeni wymaga następujących zadań:

1. likwidacji parkingu,
2. zaprojektowania przestrzeni zielonej – założenia trawników lub niedużych rabat kwiatowych, usta-



Laserowego Osób Niewidomych i Słabowidzących. Uczestnicy projektu będą korzystali ze specjalistycznego urządzenia (w Polsce jest tylko kilka sztuk), które pozwala na celowanie i strzelanie za pomocą zmysłu słuchu (symulator tarczy połączony z komputerem). Nie ma ograniczeń wiekowych dla uczestników, ale osoby niepełnoletnie powinny zgłaszać się w towarzystwie dorosłego opiekuna. Projekt przeprowadzi instruktor Centrum Młodzieży im. dr. H. Jordana oraz zaproszona mistrzyni w strzelaniu osób z dysfunkcją wzroku. Projekt realizowany będzie w ciągu dwóch dni w listopadzie i grudniu 2018 roku. Jeden dzień to sam turniej, kolejny – uroczyste podsumowanie.

**20. Łąki kwiatowe dla terenów miejskich.** Projekt obejmuje zagospodarowanie wszystkich niezagospodarowanych trawników wzdłuż ulic: Łobzowskiej, Krowoderskiej i placu Słowiańskiego. Teren należy oczyścić, naprawić istniejące zabezpieczenia, nawieźć torfu i ziemi ogrodowej. Po rozplantowaniu ziemi należy wysiać nasiona mieszanki zgodnie z instrukcją i podlać. Idealny termin wysiewu to przełom kwietnia i maja. Łąka wymaga opieki i okresowego podlewania przez pierwsze tygodnie. Zakwita już w pierwszym roku i wymaga skoszenia dopiero we wrześniu. Dobre przygotowanie podłoża gwarantuje piękny wygląd bez dużych nakładów pracy.

wienia dużych donic z niewysokimi drzewkami,

3. uwzględnienia – pośród zieleni – miejsc na kawiarniane i restauracyjne stoliki obsługiwane przez sąsiadujące z placikiem lokale.

**22. Akademia Miękkiego Zachowania.** Projekt polega na prowadzeniu bezpłatnych zajęć judo dla młodzieży z zespołem Downa. Treningi będą prowadzone przez doświadczonego trenera judo z Centrum Młodzieży im. dr. H. Jordana (ul. Krupnicza 38), posiadającego niezbędne uprawnienia.

Zajęcia zakończą się pasowaniem na pas biały judo – 6 kyu. Warunkiem udziału będzie pisemna zgoda lekarza, tak jak w przypadku każdej innej trenującej judo osoby. Grupa młodzieży z zespołem Downa będzie liczyć maksymalnie 10 osób. W treningu będą także brać udział inne osoby, zaawansowane już w technikach judo. W celu zapewnienia optymalnych i bezpiecznych warunków do treningu judo na macie zajęcia będą odbywać się w specjalistycznej sali przy ul. Krowoderskiej 8.

Weronika Duda  
przewodnicząca Komisji ds. Budżetu Obywatelskiego  
Dzielnicy I Stare Miasto

# Radni Dzielnicy I Stare Miasto obradują...



## Sesja XXX Rady Dzielnicy I Stare Miasto w dniu 23 lutego 2017 r.

Podczas XXX sesji Rada Dzielnicy I opiniowała negatywnie:

- wniosek w sprawie lokalizacji kasyna w budynku przy pl. Szczepańskim 3 w Krakowie,
- wniosek w sprawie wydania zezwoleń na sprzedaż napojów alkoholowych kategorii B w sklepie zlokalizowanym przy ul. Karmelickiej 43–43a w Krakowie,
- ustalenie warunków zabudowy dla budowy pombowego budynku mieszkalno-biurowo-usługowego (budynek frontowy i dwie oficyny) wraz z infrastrukturą techniczną i wjazdem przy ul. Czarnowiejskiej.

Rada opiniowała pozytywnie:

- przedłużenie umów najmu lokali socjalnych dla dotychczasowych najemców przy ul. Wąskiej, św. Sebastiana, Dietla i pl. Wolnica,
- wstępny projekt Komisji Dialogu Obywatelskiego Rady Miasta Krakowa w sprawie zmian w statutach dzielnic zawierający 14 propozycji zmian do statutowych dzielnic polegających na nowelizacji zapisów w taki sposób, aby uporządkować, doprecyzować zapisy i poprawić błędy.

Radni wniosli:

- do Rady Miasta Krakowa o przeznaczenie środków w budżecie Miasta Krakowa na rok 2017 na oświetlenie elewacji zewnętrznej budynku Polskiego Towarzystwa Gimnastycznego „Sokół”,
- do Zarządu Infrastruktury Komunalnej i Transportu w sprawie remontu chodników w ramach zadania na rok 2017 pn. „Bezpieczna droga do szkoły – budowa chodników wzdłuż ulic do samorządowych szkół podstawowych”: remont chodnika ul. Smoleńsk na odcinku od ul. Straszewskiego do Wydziału Form Przemysłowych ASP przy ul. Smoleńsk 9 (droga do Szkoły Podstawowej nr 4 przy ul. Smoleńsk 5), remont chodnika ul. Łobzowskiej na odcinku od al. Słowackiego do ul. Spasowskiego oraz remont chodnika ul. Szlak na odcinku od ul. Krowoderskiej do ul. Łobzowskiej, obie strony (droga do Szkoły Podstawowej nr 7 przy ul. Spasowskiego 8),
- do Prezydenta Miasta Krakowa o podjęcie działań zmierzających do wprowadzenia zakazu używania paliw stałych w punktach przenośnej gastronomii na

terenie Dzielnicy I Stare Miasto.

Rada udzieliła patronatów: festiwalowi naukowemu pn. Fizyk On w V Liceum Ogólnokształcącym im. Augusta Witkowskiego oraz targom mody niezależnej pn. Kiermash w Muzeum Inżynierii Miejskiej.

## Sesja XXXI Rady Dzielnicy I Stare Miasto w dniu 23 marca 2017 r.

Podczas XXXI sesji Rady Dzielnicy I opiniowano pozytywnie:

- wniosek w sprawie wydania zezwolenia na sprzedaż napojów alkoholowych kategorii B, tj. o zawartości alkoholu powyżej 4,5% do 18% oprócz piwa dla punktu handlowego przeniesionego na drugą stronę alei handlowej na poziomie -1 Galerii Krakowskiej,
- zawarcie umów najmu części powierzchni dachu budynku VI Liceum Ogólnokształcącego pod stację bazowe telefonii komórkowej, jednocześnie uchylając poprzednią negatywną opinię w tej sprawie po otrzymaniu Uchwały Rady Rodziców i wyjaśnień dyrektora VI LO,
- zawarcie umowy najmu części powierzchni dachu budynku Zespołu Szkół Chemicznych przy ul. Krupniczej z przeznaczeniem na stację telefonii komórkowej,
- przedłużenie umów najmu lokali socjalnych dla dotychczasowych najemców przy ulicach Estery i Wąskiej.

Złożono wniosek do Prezydenta Miasta Krakowa o wyjaśnienie statusu placu zabaw zlokalizowanego obok hotelu Golden Tulip przy ul. Krakowskiej 28 oraz możliwości korzystania przez mieszkańców z parkingu podziemnego.

Rada dokonała zmian na liście zadań na rok 2017:

- ustalono listę remontów chodników na kwotę 972 409 zł.
- zmieniono zakresy zadań remontowych w Szkole Podstawowej nr 7 (malowanie klatek schodowych na kwotę 16 000 zł) i Szkole Muzycznej I st. im. I. Paderewskiego (wymiana instalacji elektrycznej na kwotę 17 000 zł),
- zmniejszono wysokość środków o kwotę 3 700 zł w zadaniu „Budowa, modernizacja, prace remontowe: ogródków jordanowskich, zieleńców, skwerów”

i przeznaczono je dla DPS przy ul. Krakowskiej na zakup sprzętu i wyposażenia,

- nierozdysponowaną kwotę 3 981 zł przeznaczono na zadanie „Fitness na świeżym powietrzu”. Wobec tego zadania Budżetu Obywatelskiego na rok 2017 w kwocie łącznej 100 000 zł.

Rada rozdysponowała dodatkową kwotę 139 778 zł wydzieloną do dyspozycji Rady Dzielnicy I Stare Miasto na rok 2017 – szczegółowy wykaz znajduje się na stronie internetowej Dzielnicy I:

[www.dzielnica1.krakow.pl](http://www.dzielnica1.krakow.pl)

Rada Dzielnicy I Stare Miasto objęła honorowym patronatem akcję pn. „Stojaki na rowery inspirowane pismem Stanisława Wyspiańskiego”. Polegać ona będzie na montażu dziewięciu stojaków – swoistych rzeźb przestrzennych – w pobliżu instytucji kultury, z których jeden będzie ustawiony w bezpośrednim sąsiedztwie Muzeum Etnograficznego.

Projekt uchwały w sprawie uporządkowania komunikacji mikrobusowej w centrum Krakowa wnoszący do Prezydenta Miasta Krakowa o podjęcie działań, które doprowadzą do przeniesienia do MDA rozproszonych do tej pory przystanków końcowych prywatnej komunikacji busowej przy ulicach m.in. Worcella, Ogrodowej, Zyblikiewicza, nie uzyskał poparcia rady Dzielnicy I.

### **Sesja XXXII Rady Dzielnicy I Stare Miasto w dniu 20 kwietnia 2017 r.**

Opiniowano negatywnie:

- wniosek w sprawie nazwania skweru znajdującego się przed wejściem do synagogi Tempel przy ul. Miodowej imieniem Ozjasza Thona z uwagi na to, że obszar jest zbyt mały na osobne nazewnictwo, a Ozjasz Thon ma już dwie inne formy upamiętnienia: tablicę pamiątkową na budynku, w którym mieszkał, przy ul. W. Bogusławskiego, oraz portret w synagodze Tempel,

- wniosek w sprawie zmiany organizacji ruchu na ul. Józefa polegający na wprowadzeniu ruchu jednokierunkowego w związku z planowanym przez fundację Napraw Sobie Miasto z Katowic na dzień 22 kwietnia 2017 r. wydarzeniem pn. Żywa Ulica.

Zaopiniowano pozytywnie:

- wniosek w sprawie wydania zezwoleń na sprzedaż napojów alkoholowych kategorii B w sklepie zlokalizowanym przy ul. Karmelickiej 43–43a. Wobec tego, że wyjaśniono, że chodzi o sprzedaż produktów hildegardowych, w tym wina mszalnego z winnic w okolicach klasztoru w Bingen, Rada uchyliła

negatywną opinię z dnia 23 lutego 2017 r.,

- objęcie strefą płatnego parkowania kolejnych ulic na terenie Dzielnicy I Stare Miasto na obszarze: od skrzyżowania ul. Lubomirskiego, Wita Stwosza i Rakowickiej wzdłuż ul. Rakowickiej do linii kolejowej, wzdłuż linii kolejowej do al. 29 Listopada, wzdłuż al. 29 Listopada do ul. Kamiennej, wzdłuż ul. Kamiennej do al. Słowackiego, wzdłuż al. Słowackiego do ul. Pawiej, wzdłuż ul. Pawiej do ul. św. R. Kalinowskiego, wzdłuż ul. św. R. Kalinowskiego do ul. Wita Stwosza i dalej ul. Wita Stwosza do ul. Rakowickiej,

- ponowne zawarcie umowy najmu lokalu socjalnego przy ul. Straszewskiego dla dotychczasowego najemcy.

Zostały złożone wnioski:

- do Zarządu Infrastruktury Komunalnej i Transportu o wyznaczenie jak największej liczby miejsc parkingowych w tzw. strefach zielonych tylko dla mieszkańców Dzielnicy I, tak by liczba miejsc do dyspozycji mieszkańców Dzielnicy I nie uległa redukcji, gdyż obszar Starego Miasta charakteryzuje deficyt miejsc postojowych. Mieszkańcy i osoby spoza dzielnicy skarżą się na ciągłe problemy z parkowaniem. Zmniejszenie o kilka tysięcy liczby miejsc postojowych wywoła negatywne skutki w zakresie warunków zamieszkania i prowadzenia na terenie Starego Miasta działalności przez liczne instytucje i podmioty gospodarcze,

- do Zarządu Infrastruktury Komunalnej i Transportu, aby przy wyrażaniu zgody na zajęcie przestrzeni wspólnej na placach i chodnikach miejskich pod organizację ogródków gastronomicznych oraz ustawianie rusztowań czy innych elementów infrastruktury technicznej bezwzględnie zapewniono możliwość bezpiecznego przejścia dla pieszych, które zgodnie z obowiązującymi przepisami powinno mieć od 1,5 m do 2 m szerokości. Wniesiono też o systematyczną kontrolę także w godzinach wieczornych i dni wolne od pracy, czy zajmowane powierzchnie odpowiadają wydanym decyzjom i wniesionym opłatom,

- do Prezydenta Miasta Krakowa o podjęcie działań w celu przywrócenia zieleni na placach miejskich w takim stopniu, jaki zaobserwować można na historycznych zdjęciach np. pl. Marii Magdaleny.

Jeżeli jesteście Państwo zainteresowani dokładną treścią uchwał wraz z uzasadnieniami, są one dostępne w sekretariacie Rady Dzielnicy I, ul. Rynek Kleparski 4, II p. (domofon nr 50) oraz w Biuletynie Informacji Publicznej:

[https://www.bip.krakow.pl/?dok\\_id=72641](https://www.bip.krakow.pl/?dok_id=72641) .

Barbara Radziszewska



# „Gala Bezpiecznego Przedszkolaka” w szkole podstawowej z oddziałami integracyjnymi nr 22

4 kwietnia 2017 r. w Szkole Podstawowej z Oddziałami Integracyjnymi nr 22 odbyła się Gala Bezpiecznego Przedszkolaka. Już po raz siódmy szkoła była współorganizatorem tego wydarzenia wraz ze Strażą Miejską i Radą Dzielnicy I.

Wydarzenie to organizowane jest w ramach podsumowania działań profilaktycznych prowadzonych przez strażników miejskich w krakowskich przedszkolach. W imprezie wzięły udział dzieci z oddziałów przedszkolnych z terenu Dzielnicy I Stare Miasto:

- Szkoła Podstawowa z Oddziałami Integracyjnymi nr 22, ul. Chmielowskiego,
- Szkoła Podstawowa nr 1, ul. św. Marka,
- Zespół Szkolno-Przedszkolny nr 3, ul. Miodowa,
- Przedszkole nr 1, ul. Kopernika,
- Przedszkole nr 45, ul. Piekarska,
- Przedszkole nr 61, ul. Rajska.

W trakcie gali najmłodsi wykazali się wiedzą dotyczącą bezpieczeństwa i unikania zagrożeń, a także rywalizowali ze sobą w konkurencjach sportowych z wykorzystaniem m.in. zestawu edukacyjnego Autochodzik. Nie mogło się też obyć bez muzycznych akcentów: każda drużyna w ramach konkursu zaśpiewała piosenkę o bezpieczeństwie. Jak co roku nauczyciele Szkoły Podstawowej z Oddziałami Integracyjnymi nr 22 chętnie włączyli się w przygotowanie wydarzenia.

Na zakończenie VII Gali Bezpiecznego Przedszkolaka uczestnicy otrzymali atrakcyjne zestawy nagród ufundowane przez Radę Dzielnicy I Stare Miasto. Kolejna gala już za rok.

zdjęcia: Małgorzata Sabała

